



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 06 ATEX 1036 X

- (4) Gerät: blueglobe Kabelverschraubung aus Messing vernickelt und Edelstahl
- (5) Hersteller: Pflitsch GmbH & Co. KG
- (6) Anschrift: Mühlenweg 30, 42492 Hückeswagen, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 06-15207 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2004

EN 60079-7:2003

EN 50281-1-1:1999

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex e II**

 **II 2 D IP68**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 9. Juni 2006

Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

(13) **A n l a g e**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe Kabelverschraubung aus Messing vernickelt und Edelstahl dient zur Einführung von fest verlegten Kabeln und Leitungen in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e".

Die Kabel- und Leitungseinführung besteht aus Druckschraube, Doppelnippel mit metrischem oder Pg- Anschlussgewinde in unterschiedlichen Längen und einem Dichteinsatz TPE. Der Einbau erfolgt in Gehäuse mit Durchgangs- oder Gewindebohrungen. Bei Durchgangsbohrungen werden Gegenmuttern verwendet.

Technische Daten

Nenngröße Anschlussgewinde	M 12 bis M 63, Pg 7 bis Pg 48
verwendbar für Kabel- und Leitungsdurchmesser	je nach Nenngröße von 4 mm bis 54 mm
geeignet für Geräte der Gerätegruppe II	
mit dem Grad der mechanischen Gefahr	hoch
Mindestwandstärken	
Einbau in Geräte mit Gewindebohrungen	5,0 mm (Kunststoff)
.....	3,0 mm (Metall)
Einbau in Geräte mit Durchgangsbohrungen	2,0 mm (Kunststoff)
.....	1,0 mm (Metall)
Werkstoff (Dichteinsatz und Dichtring)	Einsatztemperaturbereich
Dichteinsatz TPE	- 40 °C bis + 115 °C
Dichtring NBR	- 30 °C bis + 80 °C
Dichtring LSR Silikon	- 40 °C bis + 115 °C
Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz	IP 68 nach EN 60529

(16) Prüfbericht PTB Ex 06-15207

(17) Besondere Bedingungen

Es dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muss eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 9. Juni 2006

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

Firma Pflitsch GmbH & Co. KG
Qualitätsmanagement
z. Hd. Herrn Saßenbach

Mühlenweg 30
42499 Hückeswagen



Ihr Zeichen:
Ihre Nachricht vom: 25.02.2009
Unser Zeichen:
Unsere Nachricht vom:

Bearbeitet von: Dr. Monika Schumann
Telefondurchwahl: +49 (0) 531-592-3515
Telefaxdurchwahl: +49 (0) 531-592-3415
E-Mail: Monika.Schumann@ptb.de

Datum: 03.03.2009

Einsatz von Flachdichtungen

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

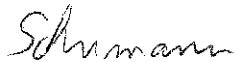
es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, das Material TPE auch als Flach-Dichtring einzusetzen.

Wir bitten Sie, diese Änderung bei einer zukünftigen Ergänzung mit aufzunehmen.

Translation

there are no safety-related objections from PTB to use the material TPE also for flat gaskets.
We would like to ask you to include this change into the next supplement.

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag


Dr. Schumann
Regierungsrätin

Hausadresse, Lieferanschrift:
Bundesallee 100
38116 Braunschweig
Deutschland

Telefon (Zentrale): 0531 592-0
Telefax (Zentrale): 0531 592-9292
E-Mail (Zentrale): poststelle@ptb.de
Internet: <http://www.ptb.de>

Achtung! Neue Bankverbindung:

Bundeskasse Halle
Landeszentralbank Halle
Konto: 800 010 00
BLZ: 800 000 00



PTB Berlin-Charlottenburg
Abbestraße 2-12
10587 Berlin
Deutschland

1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X

Gerät: Kabel- und Leitungseinführung
Typ blueglobe Kabelverschraubung aus Messing vernickelt und Edelstahl

Kennzeichnung:  II 2 G Ex e II
 II 2 D IP68

Hersteller: Pflitsch GmbH & Co. KG

Anschrift: Mühlenweg 30, 42499 Hückeswagen, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe Kabelverschraubung aus Messing vernickelt und Edelstahl wird in den folgenden Punkten ergänzt:

- 1) Die Kabel- und Leitungseinführung kann wahlweise auch aus Messing blank hergestellt werden.
- 2) Zum Verschließen von nicht benutzten Bohrungen wird ein Bolzen aus Kunststoff als Zubehör zugelassen.
- 3) Es werden zusätzlich die Nenngrößen Anschlussgewinde M 75 und M 85 zugelassen.
- 4) Zum Anschluss von stahlarmierten Kabeln wird die Kabel- und Leitungseinführung mit einer Baugruppe für stahlarmierte Kabel ergänzt.
- 5) Durch die Ergänzungen ändert sich die Typbezeichnung in:
blueglobe (AC) Kabelverschraubung aus Messing vernickelt, blank und Edelstahl
- 6) Die Kabel- und Leitungseinführung wurde nach den Normen EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0 und EN 61241-1 neu geprüft. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex tD A21 IP68

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X

Technische Daten

Nenngröße Anschlussgewinde	M 12 bis M 85, Pg 7 bis Pg 48
verwendbar für Kabel- und Leitungsdurchmesser	je nach Nenngröße von 4 mm bis 77 mm
geeignet für Geräte der Gerätegruppe II mit dem Grad der mechanischen Gefahr	hoch
Mindestwandstärken	
Einbau in Geräte mit Gewindebohrungen	5,0 mm (Kunststoff)
.....	3,0 mm (Metall)
Einbau in Geräte mit Durchgangsbohrungen	2,0 mm (Kunststoff)
.....	1,0 mm (Metall)
Werkstoff (Dichteinsatz und Dichtring)	
Dichteinsatz TPE	Einsatztemperaturbereich - 40 °C bis + 115 °C
Dichtring NBR	- 30 °C bis + 80 °C
Dichtring LSR Silikon	- 40 °C bis + 115 °C
Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz	IP 68 nach EN 60529

Besondere Bedingungen

Es dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muss eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 09-19050

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

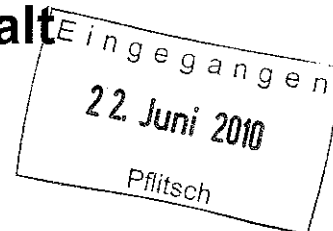
Braunschweig, 24. März 2009

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Postfach 33 45, 38023 Braunschweig

Firma Pflitsch GmbH & Co. KG
Produktmanagement
z. Hd. Herrn Saßenbach

Mühlenweg 30
42499 Hückeswagen

Ihr Zeichen:
Ihre Nachricht vom: 01.06.2010
Mein Zeichen:
Meine Nachricht vom:

Bearbeitet von: Dr. Monika Schumann
Telefondurchwahl: 0531/592-3515
Telefaxdurchwahl: 0531/592-3505
E-Mail: Monika.Schumann@ptb.de

Datum: 21.06.2010

Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe Kabelverschraubung aus Messing vernickelt und Edelstahl
PTB 06 ATEX 1036 X

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken,
die Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe-tri in gas- und staub-explosionsgefährdeten Bereichen
einzusetzen.

Wir bitten Sie, diese Änderungen bei einer zukünftigen Ergänzung mit aufzunehmen.

Translation

there are no safety-related objections from PTB,
to use the cable gland type blueglobe-tri in explosive gas and dust atmospheres.

We would like to ask you to include this change into the next supplement.


Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag

Dr. Schumann
Regierungsrätin

2. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X

Gerät:	blueglobe (AC) Kabelverschraubung aus Messing vernickelt, blank und Edelstahl
Kennzeichnung:	 II 2 G Ex e II  II 2 D Ex tD A21 IP68
Hersteller:	PFLITSCH GmbH & Co. KG
Anschrift:	Ernst-Pflitsch-Str. 1, 42499 Hückeswagen, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe (AC) Kabelverschraubung aus Messing vernickelt, blank und Edelstahl wird in den folgenden Punkten ergänzt:

- 1) Zum Anschluss von geschirmten Kabeln und Leitungen wird die Kabel- und Leitungseinführung mit einer Feder Typ TRI ergänzt.
- 2) Die Kabel- und Leitungseinführung wird um die Anschlussgewindegröße M10 ergänzt.
- 3) Der kleinste Kabel- und Leitungsdurchmesser wird auf 3 mm verringert.
- 4) Das Pg-Anschlussgewinde entfällt.
- 5) Die Typbezeichnung wird in:
blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx und blueglobe TRI xx x xx xxxx xx geändert.
Typschlüssel siehe unten
- 6) Die Kabel- und Leitungseinführung wurde nach den Normen EN 60079-0:2012, EN 60079-7:2007 und EN 60079-31:2014 neu geprüft. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex e IIC Gb

 II 2 D Ex tb IIIC Db

2. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X

Technische Daten

geeignet für Geräte der Gerätegruppe II mit dem Grad der mechanischen Gefahr	Abhängig von der Größe, siehe unten stehende Tabelle
Einbau in Geräte mit Gewindebohrungen Kunststoff, Wandstärke Metall, Wandstärke	≥ 5 mm ≥ 3 mm
Einbau in Geräte mit Durchgangsbohrungen Kunststoff, Wandstärke Metall, Wandstärke	≥ 2 mm ≥ 1 mm
Betriebstemperaturbereich	-20 °C bis +60 °C
Schutzgrad	IP65, IP66 und IP68 nach EN 60529, siehe Tabelle

blueglobe xx x xx xxxx xx und blueglobe TRI xx x xx xxxx xx

Typschlüssel

blueglobe (TRI)	xx	x	xx	xxxx	xx
1	2	3	4	5	6

- 1: Typ blueglobe oder blueglobe TRI
- 2: bg
- 3: Serie metrisch, (2 = Gewindelänge nach DIN EN 60423, 8 = Gewindelänge 15 mm)
- 4: Typ und Größe des Anschlussgewindes
- 5: Material: blueglobe (ms = Messing vernickelt; msbl = Messing blank; VA/V4A = Edelstahl)
blueglobe TRI (ms tri = Messing vernickelt; msbl tri = Messing blank; VA/V4A tri = Edelstahl)
- 6: Explosionsschutz: - Zündschutzart – Explosionsgeschützt: Ex e und Ex tb

Drehmoment, Schutzgrad, Schlagenergie und maximal abdichtbarer Kabeldurchmesser

Nenngröße Anschlussgewinde	Drehmoment Druckschraube und Doppelnippel	Kabeldurchmesser mit Inlet	Kabeldurchmesser ohne Inlet	IP	Schlagenergie
M10	3 Nm	3,0 – 2,5	6,0 – 3,0	IP66	4 J
M12	4 Nm – 5Nm	5,0 – 3,0	8,0 – 5,0	IP66, IP68	4 J
M16	8 Nm	7,0 – 5,0	11,0 – 7,0	IP66, IP68	4 J
M20	6 Nm – 10 Nm	9,0 – 6,0	14,0 – 9,0	IP66, IP68	7 J
M25	15 Nm	16,0 – 12,0	20,0 – 16,0	IP66, IP68	7 J
M32	14 Nm – 15 Nm	20,0 – 16,0	25,0 – 20,0	IP66, IP68	7 J
M40	20 Nm	26,0 – 21,0	32,0 – 26,0	IP66, IP68	7 J
M50	30 Nm	35,0 – 32,0	42,0 – 35,0	IP66, IP68	7 J
M63	35 Nm	46,0 – 42,0	54,0 – 46,0	IP66, IP68	7 J
M75	80 Nm	58,0 – 55,0	65,0 – 58,0	IP66, IP68	7 J
M85	100 Nm – 160 Nm	70,0 – 66,0	77,0 – 70,0	IP66, IP68	7 J

2. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X

blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx

Typschlüssel

blueglobe AC	xxx	xx	x	xx	xxxx	xxxx	xx
1	2	3	4	5	6	7	8

- 1: Typ blueglobe AC
- 2: Größe des metrischen Adapters
- 3: bg
- 4: Serie metrisch, 2 = Gewindelänge nach DIN EN 60423, 8 = Gewindelänge 15 mm)
- 5: Typ und Größe des Anschlussgewindes
- 6: Material (msHT = Messing vernickelt; VAHT = Edelstahl)
- 7: AC (armoured cable) und Klemmbereich der Stahllarmierung
- 8: Explosionsschutz: - Zündschutzart – Explosionsgeschützt: Ex e und Ex tb

Drehmoment, Schutzgrad, Schlagenergie und maximal abdichtbarer Kabeldurchmesser

Nenngröße Anschlussgewinde	Drehmoment Druckschraube und Doppelnippel	Kabeldurchmesser	Kabeldurchmesser mit Inlet	Klemmbereich	IP	Schlagenergie
M20	10 Nm / 15 Nm	14,0 – 9,0		13,0 – 9,0	IP66, IP68	7 J
M20	10 Nm / 15 Nm	20,0 - 12,0	16,0 - 12,0	15,0 - 10,0	IP66, IP68	7 J
M25	15 Nm / 15 Nm	20,0 – 16,0		17,0 - 14,0	IP66, IP68	7 J
M32	25 Nm / 15 Nm	25,0 – 20,0		23,0 – 19,0	IP66, IP68	7 J
M32	25 Nm / 15 Nm	32,0 - 26,0	26,0 - 21,0	27,0 - 23,0	IP66, IP68	7 J
M40	20 Nm / 20 Nm	32,0 - 26,0		31,0 - 28,0	IP66, IP68	7 J
M50	50 Nm / 30 Nm	42,0 - 35,0	35,0 - 32,0	36,0 - 30,0	IP66, IP68	7 J
M50	50 Nm / 30 Nm	42,0 - 35,0		40,0 - 34,0	IP66, IP68	7 J
M63	50 Nm / 35 Nm	54,0 – 46,0	46,0 – 42,0	46,0 – 39,0	IP66, IP68	7 J
M63	50 Nm / 35 Nm	54,0 – 46,0		51,0 – 45,0	IP66, IP68	7 J
M75	80 Nm / 80 Nm	65,0 – 58,0	58,0 – 54,0	61,0 – 50,0	IP66, IP68	7 J
M85	100 Nm / 100 Nm	77,0 – 70,0	70,0 – 65,0	70,0 – 60,0	IP66, IP68	7 J
M85	100 Nm / 100 Nm	77,0 – 70,0	70,0 – 65,0	74,0 – 70,0	IP66, IP68	7 J

2. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 06 ATEX 1036 X

Besondere Bedingungen

Es dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muss eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.

Die Kabel- und Leitungseinführungen mit niedriger Schlagenergie sind so anzubringen, dass sie vor Stoßenergie mechanisch geschützt sind.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2012, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2014

Prüfbericht: PTB Ex 15-15027

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 18. Dezember 2015


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

PTB • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

Firma PFLITSCH GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Saßenbach

Ernst-Pflitsch-Straße 1 - Nord 1
42499 Hückeswagen

Ihr Zeichen:
Ihre Nachricht vom: 21.11.2016
Mein Zeichen:
Meine Nachricht vom:

Bearbeitet von: Dr. Monika Schumann
Telefondurchwahl: +49 531 592-3515
Telefaxdurchwahl: +49 531 592-
E-Mail: Monika.Schumann@ptb.de

Datum: 22.11.2016

Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe TRI xx x xx xxxx xx and blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx (PTB 06 ATEX 1036X)

Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xx and blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx (PTB 11 ATEX 1007X)

Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht ***** und Typ UNI Ex Klemm * Dicht ***** (PTB 14 ATEX 1011X)

Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex Klemm * Dicht ***** (PTB 14 ATEX 1012)


Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht Silikon ***** (PTB 15 ATEX 1001X)


Blindstopfen Typ Ex e * (*) * * * * , Erweiterung Typ Ex e * * * * * und Reduzierung Typ Ex e * * * * * (PTB 09 ATEX 1002)

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

in der Norm EN 60079-7:2015 hat sich gegenüber der Norm EN 60079-7:2007 bezüglich Kabel- und Leitungseinführungen sowie Blindstopfen, Erweiterungen und Reduzierungen im Wesentlichen nur die Kennzeichnung geändert.

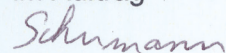
Es bestehen daher keine sicherheitstechnischen Bedenken, die oben genannte Kabel- und Leitungseinführungen sowie die oben genannten Blindstopfen, Erweiterungen und Reduzierungen mit der folgenden Kennzeichnung zu versehen.

 II 2 G Ex eb IIC Gb

 II 2 D Ex tb IIIC Db bzw., Ex ta IIIC Da (PTB 15 ATEX 1001X)

Wir bitten Sie, diese Änderung bei einer zukünftigen neuen Ausgabe mit aufzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag



Dr. Monika Schumann
Regierungsrätin

600 00 1



Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

PTB • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

Firma Pflitsch GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Saßenbach

Ernst-Pflitsch-Straße 1 - Nord 1
42499 Hückeswagen

Ihr Zeichen:
Ihre Nachricht vom: 18.12.2017

Mein Zeichen:
Meine Nachricht vom:

Bearbeitet von: Dr. Monika Schumann
Telefondurchwahl: +49 531 592-3515
Telefaxdurchwahl: +49 531 592-
E-Mail: Monika.Schumann@ptb.de

Datum: 18.12.2017

Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht ***** und Typ UNI Ex Klemm * Dicht *****
PTB 14 ATEX 1011 X, IECEx PTB 14.0021X, Issue 1

Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex Klemm * Dicht *****
PTB 14 ATEX 1012, IECEx PTB 14.0022, Issue 0

Blindstopfen Typ Ex e * (*) * * * *, Erweiterung Typ Ex e * * * * * und Reduzierung Typ Ex e * * * * *
PTB 09 ATEX 1002, IECEx PTB 10.0003

Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe TRI xx x xx xxxx xx and
blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx (PTB 06 ATEX 1036X, IECEx PTB 10.0004 X, Issue 1)

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, für den Dichtring am Anschlussgewinde der
oben genannten Kabelverschraubungen bzw. Blindstopfen, Erweiterungen und Reduzierungen das
Material NBR sowie das Material HNBR zu verwenden.

Wir bitten Sie, diese Änderung bei einer zukünftigen Ergänzung mit aufzunehmen.

Translation

there are no safety-related objections from PTB, to use the material NBR as well as HNBR for the O-
ring of the connection thread of the cable glands resp. blanking plug, extender and reducer mentioned
above.

We would like to ask you to include this change into the next supplement.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag

Dr. Monika Schumann
Regierungsrätin

600.00 r



Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

PTB • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

Firma PFLITSCH GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Saßenbach

Ernst-Pflitsch-Straße 1 - Nord 1
42499 Hückeswagen

Ihr Zeichen:
Ihre Nachricht vom: 23.08.2018
Mein Zeichen:
Meine Nachricht vom:

Bearbeitet von: Dr. Monika Schumann
Telefondurchwahl: +49 531 592-3515
Telefaxdurchwahl: +49 531 592-
E-Mail: Monika.Schumann@ptb.de

Datum: 24.08.2018

Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx und blueglobe TRI xx x xx xxxx xx (PTB 06 ATEX 1036X)

Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xx und blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx (PTB 11 ATEX 1007X)

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, die oben genannten Kabel- und Leitungseinführungen wahlweise mit einem Selektivschirm auszustatten.

Wir bitten Sie, diese Änderung bei einer zukünftigen Ergänzung mit aufzunehmen.

Translation

there are no safety-related objections from PTB, to equip the cable glands mentioned above with a selective screen.

We would like to ask you to include this change into the next supplement.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag

Dr. Monika Schumann
Regierungsrätin

600 00 r



Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

PTB • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

Firma PFLITSCH GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Saßenbach
Ernst-Pflitsch-Straße 1
42499 Hückeswagen



Ihr Zeichen:
Ihre Nachricht vom:
Mein Zeichen: PEx1201800146
Meine Nachricht vom: 3. September 2018

Bearbeitet von: Dr. Monika Schumann
Telefondurchwahl: +49 531 592-3515
Telefaxdurchwahl: +49 531 592-3505
E-Mail: Monika.Schumann@ptb.de

Datum: 12. Dezember 2018

Kabel- und Leitungseinführung Type blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe TRI xx x xx xxxx xx and blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx (PTB 06 ATEX 1036X)

Die Kabel- und Leitungseinführung wird umbenannt in Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xx und blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx (PTB 11 ATEX 1007X)

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, die Druckmuttern der oben genannten Kabel- und Leitungseinführungen mit einer Silikonhybrid-Beschichtung zu versehen.

Wir bitten Sie, diese Änderung bei einer zukünftigen Ergänzung mit aufzunehmen.

Translation

there are no safety-related objections from PTB, to equip the pressure nuts of the cable glands mentioned above with a hybrid silicone coating.

We would like to ask you to include this change into the next supplement.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag

Dr. Monika Schumann
Regierungsrätin

600 00 r